15 — 13

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOMS, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba — District No. Brandon 15 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 13 — {in / dans} Tp 8 Range 24 — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par H. Hatch — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. Specify age when infirmity appeared. / INFIRMITÉS. Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.			
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, including all inhabitants. / Famille, incluant tous les habitants.	Name of each person in family, beginning with the head of the family. / Nom de chaque personne dans la famille, en commençant par le chef de la famille.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward in cities and large towns. If in institutions, name of institution. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Division de cité ou de ville. Si en institution, nom de l'institution. Rue et numéro de la maison si en cité, ville ou village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Make where person is employed, as "saw mill," "flour mill," "coal mine," "tin shop," "cotton factory," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "scierie," "moulin à farine," "mine de charbon," "atelier de tôlerie," "filature de coton," etc.	Weeks employed in 1910 at trade or occupation. / Nombre de semaines employé en 1910 à métier ou occupation.	Weeks employed in 1910 at other than trade or occupation. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres occupations.	Hours of work daily during the usual period. / Heures de travail par jour durant la période principale.	Hours of work daily during other than usual period. / Heures de travail par jour durant la période secondaire.	Total earnings in 1910 from trade or occupation. / Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'occupation.	Total earnings in 1910 from other than trade or occupation. / Gain total en 1910 provenant d'autres occupations.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Kind of insurance. / Genre d'assurance.	Up to. / Jusqu'à.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance during 1910. / Coût de l'assurance durant l'année 1910.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 20 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou insensé.	Idiotic or imbecile. / Idiot ou imbécile.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
12	12	Gordon E.	26-8-24	F	wife	M	Oct	18	35	Scotland	1892		Scotch	Canadian	Presbyterian	none																									1
"	"	" Agnes G.	"	F	Daughter	S	Feb	1895	16	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																10	yes	yes	E						2
"	"	" Clifford	"	M	Son	S	Feb	1897	14	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																10	yes	yes	E						3
"	"	" Allen	"	M	Son	S	April	1899	12	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																10	yes	yes	E						4
"	"	" Le May	"	F	Daughter	S	Sept	1901	9	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	—																10	yes	yes	E						5
"	"	" W. Henry	"	M	Son	S	May	1903	7	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	—																10	yes	yes	E						6
"	"	" Wm L.	"	M	Son	S	May	1908	2	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	—																	yes	yes	E						7
"	"	" Watson Gordon	"	M	Son	S	Oct	1893	17	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer																	yes	yes	E						8
13	13	Richards Duncan	23-5-24	M	Head	M	June	1881	29	England	1905		English	Canadian	Anglican	Farmer																	yes	yes	E						9
"	"	" Ada	"	F	wife	M	Oct	1883	27	England	1906		English	Canadian	Anglican	none																	yes	yes	E						10
"	"	" H. W.	"	M	Son	S	Sept	1910	1	Man			English	Canadian	Anglican	—																									11
14	14	Talbot Phil	24-8-24	M	Head	M	Sept	1878	37	P.E.I.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer																	yes	yes	E	F					12
"	"	" Emma	"	F	wife	M	Sept	1875	35	P.E.I.			French	Canadian	R. Catholic	none																	yes	yes	E	E					13
"	"	" Lulu	"	F	Daughter	S	Dec	1897	13	P.E.I.			French	Canadian	R. Catholic	none																5	yes	yes	E	E					14
"	"	" Oliver	"	M	Son	S	Feb	1903	7	Man			French	Canadian	R. Catholic	—																5	yes	yes	E	E					15
"	"	" Clarice	"	F	Daughter	S	Sept	1905	5	Man			French	Canadian	R. Catholic	—																									16
"	"	" Hector	"	M	Son	S	June	1908	2	Man			French	Canadian	R. Catholic	—																									17
"	"	" Cliff	"	M	Son	S	Aug	1910	9/12	Man			French	Canadian	R. Catholic	—																									18
15	15	Talbot Josephine	26-8-24	M	Head	M	Feb	1880	31	Scotland	1882		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer																	yes	yes	E						19
"	"	" Agnes	"	F	wife	M	Dec	1881	29	Scotland	1882		Scotch	Canadian	Presbyterian	none																	yes	yes	E						20
16	16	Halet W. L.	27-8-24	M	Head	M	Sept	1876	38	Can. (E.			English	Canadian	Anglican	Farmer																3000	38	55							21
"	"	" M. B.	"	F	wife	M	Dec	1878	32	Ont.			English	Canadian	Anglican	none																	yes	yes	E						22
"	"	" W. H. R.	"	M	Son	S	Feb	1902	8	Man			English	Canadian	Anglican	—																10	yes	yes	E						23
"	"	" W. G. H.	"	M	Son	S	March	1904	7	Man			English	Canadian	Anglican	—																10	yes	yes	E						24
"	"	" Charles E.	"	F	Daughter	S	Nov	1906	5	Man			English	Canadian	Anglican	—																7	yes	yes	E						25
"	"	" F. Irene	"	F	Daughter	S	Aug	1908	3	Man			English	Canadian	Anglican	—																	yes	yes	E						26
17		Fuller S. W.	"	M	Boarder	S	Aug	1873	21	England	1892		English	Canadian	Anglican	Labourer																	yes	yes	E						27
17	17	Mackenzie John	31-7-24	M	Head	S	Oct	1888	22	Ont.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer																	yes	yes	E						28
18	18	Anderson Thomas	30-7-24	M	Head	S	Oct	1858	55	Scotland	1883		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer																	yes	yes	E						29
"	"	" Ellen	"	M	Boarder	M	Oct	1874	36	Ireland	1907		English	Canadian	Anglican	Labourer																	yes	yes	E						30
"	"	" Mary	"	F	Domestic	M	March	1884	26	England	1907		English	Canadian	Anglican	general servant																	yes	yes	E						31
"	"	" Mary E.	"	F	Daughter	S	Sept	1908	2	Man			English	Canadian	Anglican	none																	yes	yes	E						32
19	19	Lafournier Jos.	32-8-24	M	Head	M	Jan	1850	60	Man			French	Canadian	R. Catholic	Farmer																	yes	yes	E	F					33
"	"	" Cora	"	F	wife	M	Sept	1857	53	France	1893		French	Canadian	R. Catholic	Farmer																	yes	yes	E	E					34
"	"	" Joe	"	M	Son	S	Jan	1894	16	Man			French	Canadian	R. Catholic	Farmer																	yes	yes	E	E					35
"	"	" Edmond	"	M	Son	S	Aug	1895	15	Man			French	Canadian	R. Catholic	—																	yes	yes	E	E					36
"	"	" Cornelia	"	F	Daughter	S	Aug	1896	14	Man			French	Canadian	R. Catholic	—																	yes	yes	E	E					37
20	20	Rogers A. W.	7-8-24	M	Head	M	Jan	1874	37	England	1906		English	Canadian	Anglican	Car Inspector																	yes	yes	E						38
"	"	" Edith	"	F	wife	M	Jan	1874	36	"	1906		English	Canadian	Anglican	none																	yes	yes	E						39
"	"	" Norman W.	"	M	Son	S	Dec	1898	12	"	1906		English	Canadian	Anglican	none																	yes	yes	E						40
																																								41
																																								42
																																								43
																																								44
																																								45
																																								46
																																								47
																																								48
																																								49
																																								50

AD/ — 3000 — 55